



COLEGIO
INTERAMERICANO

November 2004

InterNEWS

Volúmen 5, N° 1

Contents/Contenido:

Words from our General Director	2
<i>Palabras de nuestra Directora General</i>	3
Student Accomplishments	2
<i>Logros de nuestro Alumnos</i>	3
Elementary News	4
<i>Noticias de Primaria</i>	5
Middle School Updates	6
<i>Actualizaciones de Middle School</i>	7
INTERaction with the Middle Years Programme	8
<i>INTERacción con el Programa de Años Intermedios</i>	9
More from Middle School...	10
<i>Más desde Middle School</i>	11
High School News	12
<i>Noticias de High School</i>	13
Keep in Mind...	14
<i>Recuerda...</i>	14

NO CLASSES
Friday, Nov. 19

Viernes, 19 de Nov.
NO HABRÁ CLASES

Palabras de nuestra Directora...

Estimados Padres de Familia y Amigos del Inter,

Me da mucho gusto informarles que hemos terminado el primer bimestre de clases con mucho éxito. Nunca, en los últimos tres años y medio, había visto tantas innovaciones llevándose a cabo como ahora.

Primero, estamos visualizando la actualización de muchas mejoras que hemos planificado con mucho cuidado. Una de ellas es que ahora vemos que nuestros alumnos están experimentando mayores retos en sus salones de clase. Asimismo, el colegio está enfatizando un importante sistema de valores para nuestros alumnos – los Seis Pilares del Carácter - con actividades que apoyan estos valores en cada nivel. Hemos notado que estos sistemas de valores son un ingrediente muy valioso dentro del programa del colegio. No estamos enseñando únicamente materias. Estamos contribuyendo a que nuestros alumnos sean personas íntegras. También los alumnos han respondido muy bien a la incorporación de estos valores.

Segundo, este año, estamos visualizando los resultados de una mayor aplicación de una gran variedad de técnicas de enseñanza y para la creación de experiencias educativas por parte de nuestros profesores. Sabemos que los alumnos necesitan esta variedad para mantenerse interesados y motivados, y nos satisface ver que, efectivamente, se está produciendo en nuestros salones de clase.

Tercero, vemos un incremento en los alumnos que están generando sus propias ideas originales y ejerciendo el liderazgo. Deseamos brindarles tantas oportunidades para ello como nos sea posible, puesto que creemos que son alumnos como los nuestros quienes serán ciudadanos líderes en el futuro de Guatemala.

En resumen: ¡Hemos comenzado un año muy productivo! Esperamos ansiosos los muchos días exitosos de este ciclo escolar.

Atentamente,

Gloria J. Doll
Directora General

Logros de los Alumnos

Miguel Martini: (Grado 7), obtuvo un gran éxito en una competencia Internacional de Triatlón en Colombia, el 9 y 10 de octubre pasado: ¡¡Medalla de bronce!!



Rodrigo Emilio Kestler (Grado 8), ha sido escogido para formar parte del equipo de Béisbol para representar a Guatemala en el torneo panamericano y centroamericano que se llevará a cabo en Guatemala entre 26 de noviembre y el diciembre 4, 2004.

Ted Leib, alumno de Grado 2 de Colegio Interamericano, ganó varios premios en el Torneo de Karate Internacional Panamericano. Aproximadamente 9 países participan en este torneo cada año. Ted participó en Kata estilo-libre en donde ganó una medalla. En Combate él ganó el trofeo de tercer lugar.

¡Felicitaciones Miguel, Rodrigo y Ted, estamos orgullosos de ustedes!

Elementary News

"Six Pillars of Character" Student Activities

Trustworthiness, respect, fairness, caring, responsibility, citizenship

These are the Six Pillars of Character that are one of the most important values that we can teach our students. They are as follows:

1. Trustworthiness: This is the quality of being honest and reliable. It is the foundation of all other virtues. We can teach this by encouraging our students to tell the truth and to keep their promises.

2. Respect: This is the quality of being polite and courteous. It is the foundation of all other virtues. We can teach this by encouraging our students to listen to others and to treat them with kindness.

3. Fairness: This is the quality of being just and equitable. It is the foundation of all other virtues. We can teach this by encouraging our students to play fairly and to share with others.

4. Caring: This is the quality of being kind and compassionate. It is the foundation of all other virtues. We can teach this by encouraging our students to help others and to show empathy.

5. Responsibility: This is the quality of being accountable and reliable. It is the foundation of all other virtues. We can teach this by encouraging our students to take ownership of their actions and to complete their tasks.

6. Citizenship: This is the quality of being a good member of a community. It is the foundation of all other virtues. We can teach this by encouraging our students to follow the rules and to contribute to the common good.

COMING SOON...GARDENS, GARDENS

The gardens at the school are a beautiful sight. They are a great place for students to learn about nature and to enjoy the outdoors. The gardens are a great place for students to learn about the different types of plants and animals that live in the garden.

The gardens are a great place for students to learn about the different types of plants and animals that live in the garden. The gardens are a great place for students to learn about the different types of plants and animals that live in the garden.

The gardens are a great place for students to learn about the different types of plants and animals that live in the garden. The gardens are a great place for students to learn about the different types of plants and animals that live in the garden.

FIRST GRADE STUDENTS ATTEND ART CLASSES

This year, first grade students are having a great time in art class. They are learning about different types of art and are creating their own masterpieces. The art teacher is very helpful and encouraging, and the students are all very talented.

As the year goes on, the students are learning more about art and are becoming more confident in their own abilities. They are all very proud of their work and are looking forward to showing it to their families.

Noticias de Primaria

“Seis Pilares del Carácter” actividades estudiantiles

Confianza, respeto, igualdad, cariño, responsabilidad, ciudadanía

Hay **Seis Pilares del Carácter** que el Colegio Interamericano ha seleccionado como el punto focal de sus actividades y énfasis en los estudiantes.

En el nivel de primaria, se organizan actividades mensualmente para reforzar la importancia de estos valores y cómo pueden ser aplicados a la vida de los estudiantes. Las actividades se ven integradas al currículo y a los planes del maestro.

Cada mes se ve un valor diferente, esto con el propósito de darle al alumno la oportunidad de pensar detenidamente sobre cada uno. Un viernes al mes durante el **Tiempo de Enriquecimiento** o el **Tiempo en la Alfombra**, los alumnos trabajan en proyectos especiales, muchos de los cuales están relacionados con los seis valores del carácter. En estos días, se

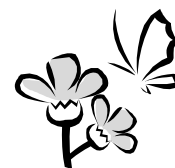
motiva a los estudiantes a que usen ropa del color de valor al cual éste se ve asociado (ver listado abajo) de acuerdo con el Código de Vestuario escolar.

El valor para los meses de noviembre y diciembre es RESPETO. Adicionalmente a muchas actividades pequeñas, se está planeando una celebración para el 2 de diciembre. La celebración se llamará **“Celebremos juntos”** y los alumnos tendrán la oportunidad de aprender sobre las diferentes maneras de celebrar las fiestas navideñas en diferentes religiones y etnias.

Confianza	azul	octubre
Respeto	amarillo	noviembre y diciembre
Responsabilidad	verde	enero
Cariño	rojo	febrero
Igualdad	anaranjado	marzo
Ciudadanía	morado	abril



Próximamente... Jardines, jardines



Los jardines están apareciendo por todos lados en la sección primaria. El área de juego de preprimaria ha convertido parte de su espacio en un jardín donde los niños pueden observar el crecimiento de sus plantas y compartir la responsabilidad de sembrarlas y de cuidarlas.

Los estudiantes de Grado 5 también están disfrutando de este jardín y de cuidar del mismo. Bajo el liderazgo de los maestros de dicho grado, los estudiantes están investigando la flora y fauna del jardín. Ellos esperan aprender más sobre el por qué las plantas son interdependientes con la vida animal y sobre los ambientes de aprendizaje cooperativo.

La apreciación y el respeto por las maravillas de la naturaleza se han vuelto actividades diarias para nuestros alumnos con la creación de estos jardines en todo el colegio. Esperamos ver más actividades de este tipo por todo nuestro campus. Estas actividades animan la observación y la participación – ¡y todo esto justo afuera del salón de clases!

Los alumnos de grado uno asisten a clases de Arte



Este año, los alumnos de Grado 1 abandonan su salón de clases en dirección al edificio de arte para recibir dicha materia. Aún cuando los maestros de Grado 1 continúan incluyendo actividades relacionadas con arte en sus planes, los estudiantes ahora pueden asistir a clases de arte formales fuera de su salón de clases.

Considerando que los niños son sumamente creativos, ellos están disfrutando esta oportunidad que se les da para poner en práctica sus destrezas artísticas en un ambiente adecuado. Admire su esfuerzo artístico exhibido por todo el campus del Colegio!

for the following reasons:

The above information is for the purpose of identifying the person or persons who are the subject of the information, and for the purpose of identifying the person or persons who are the source of the information.

2. The agenda is a collection of nodes in the tree. Each node is a task and a set of nodes. The root node is the task of the whole system. The root node is the task of the whole system. The root node is the task of the whole system.

Students have been asked to write so many notes in their box every day. Parents: you should see no blank boxes!! If there is no note, they should be able to account for it as content.

Mr ew Ball

I a too y en oy n y
second yea t e a o e o n
e a e cano. w as t e a n B
o o y and t e s y n t e w
schoo as yea t and a no
y n o t e d n M d d e Schoo
e as e n e a .

A b c a t e s o y: s e n 4
 y e a s s i n a s a c y n n o n e n a
 a n, e a q u o a y a a n s c o o n
 a n a d e n d o r a c s e n c e a a n l n e n a
 o n a s a o, y i r e s e n 4 y e a s

o n on o a a.

My first science teacher was a woman named Mrs. [redacted] and she was very kind and patient. She taught me how to read and write and how to do math. I was very happy to be in her class. I was in her class for three years, from 1963 to 1965.

Science School, then by a a a s o s. The a a
recently co-tened n an ad n. tace (h an b
n h n /boa n t c), Victor Ramirez (d d
School M t coo d n a o), Michael Barrs (e ad
a Science), and Brian Crites (e ad 5). I oo so
a d o a n n so f t co t ons. I a so n oy
ay n t socce, a t sbae, and sq t ba .

Clubs:

A on
a r a m
M d d r S c o
Ball
o n t n a
c o o d n a r d b y
and Amy Clou

Seconda y Scic res na on / a na on s s on
 so red by o e d e Lfe Science reache, Vicente
Tangredi.

Sports:

Mr. Michael Barrs, Science Teacher in Middle School, Michael Barrs, is coach in Middle School's baseball.

Outdoor Education:

In me o M osos, o ans are o
a e M dd: Sc oo s den s on exc s ones n e
t a a o enco a e a e a y es, y e e a n h
abo e bea e n on e n e a s o ded by
n e a a a n s e a s and/o s e s, ons,
a e e co e o s a e e s e M. Ba .

Actualizaciones de Middle School

Agenda del Estudiante:

La agenda está siendo utilizada por los estudiantes de Middle School. Es una herramienta muy importante por las siguientes razones:

1. La agenda ayuda en la organización y la responsabilidad del estudiante para tareas, quizzes, pruebas, proyectos etc.
2. La agenda es un vínculo de comunicación

entre maestros y padres. Quisiéramos pedirles que todos las noches revisen la agenda y la firmen. Siéntase en la libertad de escribir sus comentarios a los maestros en la misma.

A los estudiantes se les ha pedido que escriban algo en cada casilla todos los días. **Padres de Familia: ¡no deben haber casillas en blanco!** Si no hay tarea, ellos deberán escribir una nota corta de lo que se cubrió en la clase.

Reseña Personal del Director

Por: Sr. Andrew Ball:

Estoy disfrutando muchísimo mi segundo año aquí en el Colegio Interamericano. Después de enseñar Biología y Química en la secundaria el año pasado, ahora estoy a tiempo completo en la vida de Middle School como Director.

Una reseña breve de mi carrera: pasé 4 años enseñando inglés en una ciudad pequeña en el norte de Japón. Enseñé Geografía durante 1 año en una secundaria en Canadá, y después fui contratado para enseñar Ciencias en un colegio Internacional en Cairo, Egipto, donde pasé 4 años antes de venir a Guatemala.

Mi esposa **Lisa** está también aquí conmigo enseñando Ciencias de sexto grado. Ella enseñó Grado 4 aquí el año pasado. Esperamos nuestro primer hijo el 31 de marzo del 2005.

Afuera del colegio, yo disfruto una variedad de deportes. He competido recientemente en una carrera de aventura (en bicicleta/montañismo/remo), con **Vic-tor Ramírez** (Coordinador del MYP), **Michael Barrs** (Maestro de Ciencias de 8vo), y **Brian Crites** (Maestro de 5to grado). Espero poder competir en competencias futuras. También disfruto jugar al fútbol, Ultimate Frisbee y sóftball.

Actividades de Middle School

Los clubes:

Junto con la National Junior Honor Society, tenemos un club nuevo en Middle School este año, el Club de Servicio Comunitario. Nuestra maestra de ciencias de 6to grado, **Lisa Ball** y la maestra de Español de 6to, **Mary-carmen López** están organizando este grupo muy activo. También tenemos un club que trabaja en la publicación de una Revista Literaria, coordinado por **Joe Brunson** (High School English) y **Amy Cloud** (Maestra de Inglés de 8vo.)

Secundaria School Destination Imagination está siendo patrocinado por nuestro profesor de 7mo grado, maestro de Ciencias Biológicas, Vicente Tangredi.

Deportes:

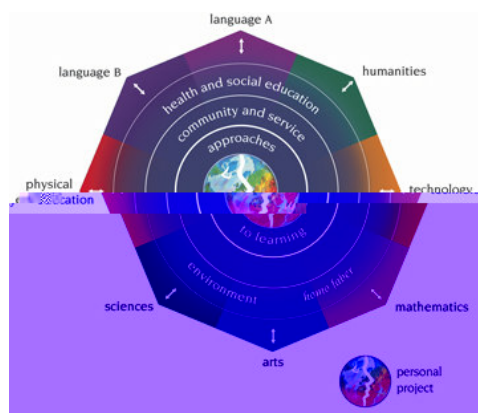
Nuestro nuevo profesor de Ciencias de la Tierra en MS, **Michael Barrs**, está entrenando al equipo femenino de Basketball.



Educación al aire libre:

Conforme a nuestras filosofías de MYP, está la idea de llevar a los alumnos en algunas excursiones a varias áreas de Guatemala, para inducir un estilo de vida sano mientras aprenden acerca de un medio ambiente tan lindo como el que estamos viviendo aquí en Guatemala. **Padres con ideas y/o sugerencias, son bienvenidos a compartirlas con el Señor Ball.**

INTERaction with Middle Years Program (MYP)



MYP Learning Framework

The Middle Years Program (MYP) is a series of courses designed to help students develop the skills and knowledge they need to succeed in the 21st century. It is a program that is designed to be flexible and to meet the needs of all students.

Students are encouraged to explore a wide range of subjects and to develop a deep understanding of the world around them. They are also encouraged to develop the skills and knowledge they need to succeed in the 21st century. The MYP is a program that is designed to be flexible and to meet the needs of all students.

The MYP is a program that is designed to be flexible and to meet the needs of all students. It is a program that is designed to be flexible and to meet the needs of all students. It is a program that is designed to be flexible and to meet the needs of all students.

All of the areas of interaction are designed to be flexible and to meet the needs of all students. They are designed to be flexible and to meet the needs of all students.

Areas of Interaction

The areas of interaction are designed to be flexible and to meet the needs of all students. They are designed to be flexible and to meet the needs of all students.

The following are the areas of interaction:

- ✓ Academic Learning
- ✓ Community and Service
- ✓ Creativity and Design (Project-based)
- ✓ Environment
- ✓ Health and Social Education

Student Portfolios

Students are encouraged to create a portfolio of their work. This portfolio should include a range of work that demonstrates their learning and achievement. It should also include a reflection on their learning and achievement.

Interaction in the Classroom

The MYP encourages interaction in the classroom. This interaction should be based on a range of factors, including the needs of the students, the nature of the subject, and the goals of the program. It should also be based on a range of factors, including the needs of the students, the nature of the subject, and the goals of the program.

Curriculum Maps

The MYP curriculum maps are designed to be flexible and to meet the needs of all students. They are designed to be flexible and to meet the needs of all students.

Interdisciplinary Projects

Interdisciplinary projects are designed to be flexible and to meet the needs of all students. They are designed to be flexible and to meet the needs of all students.

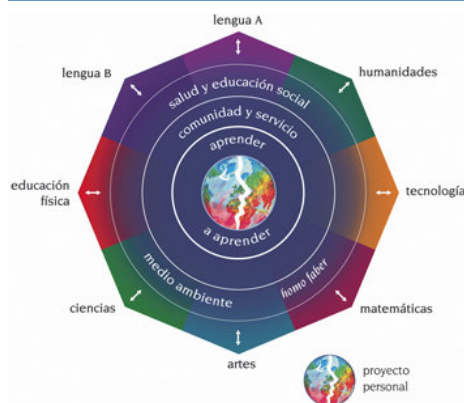
The MYP encourages interdisciplinary projects. These projects should be based on a range of factors, including the needs of the students, the nature of the subject, and the goals of the program. They should also be based on a range of factors, including the needs of the students, the nature of the subject, and the goals of the program.

One can also find many other resources on the MYP website.

*Sow a thought, and you reap an act;
Sow an act, and you reap a habit;
Sow a habit, and you reap a character;
Sow a character, and you reap a destiny.*

Charles Reade
English Novelist

INTERacción con el Programa de los Años Intermedios (PAI)



El Programa de los Años Intermedios (PAI o MYP por sus siglas en inglés), empieza su primer año de implementación. Este programa es parte de la Organización de Bachillerato Interna-

cional (IBO). El PAI reconoce que los alumnos adolescentes son particularmente sensibles a las influencias sociales y culturales y están esforzándose a definirse ellos mismos y sus relaciones con otros.

El PAI ayuda a los alumnos a desarrollar conocimientos necesarios para acoplarse a estos períodos de incertidumbre. Esto los motiva a pensar crítica e independientemente, a colaborar y tomar un sistema más disciplinado al estudio.

El PAI también busca dar al alumno una perspectiva más amplia internacionalmente, para ayudarles a estar informados acerca de las experiencias de otras personas y culturas a través del mundo. Ayuda a mantener el compromiso para ayudar a otros y actuar como un miembro responsable de nuestras comunidades a nivel local, nacional e internacional.

En el Colegio Interamericano los alumnos de grado 6, 7, y 8 están incluidos en el programa.

ÁREAS DE INTEGRACIÓN

Las áreas de integración son agregadas en las actividades curriculares. Los alumnos son motivados a crear conexiones, generalizando lo que han aprendido al mundo real demás temas globales.

Incluidas en el área de interacción están:

- Acercamientos aprendizaje
- Comunidad y servicio
- Creatividad y resultados (Homo Faber)
- Ambiente salud y educación social

PORTAFOLIO DE ALUMNOS:

Se les motiva a los alumnos a tener un portafolio para

documentar su crecimiento como apéndices. Cada bimestre, escogerán dos trabajos, por las áreas teóricas, para incluir en su portafolio de MYP. Los alumnos deciden cuáles dos piezas ellos quieren incluir y por qué.

Interacción en el salón de clase

El coordinador de MYP provee soporte al maestro, creando unidades que ilustran las áreas de interacción. Esto enfocado a tener conexiones con lo que el estudiante ya sabe, motivando discusiones de temas relevantes dentro y fuera de la clase.

Mapas Curriculares

El equipo de MYP, formado por maestros de Grado 6, 7, y 8 está creando mapas curriculares que ayudarán a la comunicación de padres y alumnos sobre las actividades y propósitos para el año escolar. Los mapas curriculares son una guía visual para el currículo.

Proyectos Interdisciplinarios

Con el objetivo de proveer a los estudiantes con mayores oportunidades de hacer conexiones con un contexto real, el programa de MYP esta planeando proyectos, unidades, y lecciones para asegurar que el concepto de interrelación esté presente a través del currículum. Los padres podrán notar como diferentes materias entrelazan para proveer a los estudiantes con una vista más amplia acerca de lo que están aprendiendo.

La oficina de MYP está a la espera de conocerle y hablar un poco más de este gran programa que le ayudará a nuestros estudiantes a estar más conscientes del mundo y a hacerse más proactivos hacia su comunidad, sociedad, y el medio ambiente. Por favor visítenos en la oficina de MYP para más información de este programa.

También pueden mandar sus preguntas vía-e mail a vramirez@interamericano.edu.gt

*Cultive un pensamiento y cosechará una acción;
Cultive una acción y cosechará un hábito;
Cultive un hábito y cosechará carácter;
Cultive un carácter y cosechará un destino;*

Charles Reade
English Novelist

only and see section 4.1.1.

Más desde Middle School...



Nuevo profesor de Middle School Vincent Tangredi

Vincent Tangredi es el nuevo profesor de ciencias para **Middle School**. Vincent, también conocido como "Vinnie" o "Vicente", está muy contento por estar trabajando en Guatemala. Es de Connecticut y vivió en Nueva York durante trece años hasta que se mudó a Guatemala. También vivió en San Francisco, Bos-

ton y Alaska. Enseñó Ciencias de la Tierra en Grado 9 en la Escuela Secundaria Internacional de Manhattan, en Nueva York durante los ocho últimos años. Al señor Tangredi le gusta escalar, montar bicicleta, patinar, actuar, cantar, cocinar y aprender sobre nuevas culturas e idiomas.

Durante sus primeros meses trabajando en el Inter, el señor Tangredi ha reunido una interesante colección de insectos y animales en su salón de clases de ciencias. Los alumnos han contribuido a su creciente colección con especímenes y varios grados visitan diariamente a estas criaturas.

El Programa de Participación es Importante

El **Sistema de Participación** cuenta es un programa nuevo para todos estudiantes de Middle School para el año lectivo 2004-2005. La meta del programa es ayudar a los estudiantes a ser miembros responsables, organizados y positivos de la comunidad de Middle School. El objetivo del programa es que los estudiantes se den cuenta que sus acciones y decisiones hechas en una clase, afectan su desempeño en todas las materias.

CONTINÚA EL CLUB DE DESTINO LA IMAGINACION (Destination Imagination)

El club **de Destino La Imaginación** se reúne cada lunes y martes después de clases. Actualmente, cuenta con un grupo muy entusiasta de alumnos que forman cuatro equipos.

Los alumnos están practicando retos instantáneos, improvisaciones y ¡ser tan creativos y desinhibidos como les sea posible!

El Grupo de DI desea competir aquí, en Guatemala, y luego, esperamos continuar nuestra exitosa tradición de ganarnos el derecho de competir en Tennessee, como lo han hecho los equipos del Inter en los últimos años.

¡Véanlos en acción en el TAL!

NATIONAL JUNIOR HONOR SOCIETY (NJHS)

La NJHS y su nueva directiva se están enfocando en construir habilidades de liderazgo y a la vez experimentar el rol de ser líderes en Middle School. Los nuevos representantes para este año son: **Ximena Cruz**, **Presidenta**; **Ana Paola Berger**, **Vice-Presidenta**; **Maria Fernanda Andreu**, **Tesorera**; y **Layla Abed**, **Secretaria**.

Dr. Armando de la Torre, profesor de la Universidad Marroquín, visitó el Colegio Interamericano el 28 de Octubre y habló con los estudiantes de la NJHS,

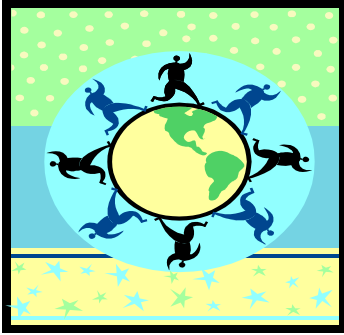
NHS, y el concejo estudiantil de High School y Middle School. Su mensaje se centró en la importancia del carácter a la hora de tomar decisiones en la vida. La NJHS está planeando traer más invitados y talleres al Inter para el beneficio de nuestros miembros y de toda la comunidad.

Continuaremos nuestros proyectos relacionados al medio ambiente y la ecología, tales como programa de reciclaje y conciencia ambiental.

Como parte del programa de los seis pilares del carácter, los miembros de la NJHS llevarán a cabo actividades de información sobre cada uno de los pilares, esto durante todo el año.

HIGH SCHOOL

INTERAMERICANO SPONSORS FIRST STUDENT EXCHANGE PROJECT



Los Interamericanos sponsors are excited to announce an exciting school year as exchange students will be in our school this year. The first students are Paola Roldan and Dean Ellis. They both were selected as a year to a country in a one year student exchange project.

Dean is from Verde Valley School in Sedona, Arizona. He will stay in an exciting area of Arizona near any. The school is noted for its excellent academic programs, which is a great place to study. He will be staying in a home in Sedona, Arizona.

Along with Dean, a very good academic is also a student from Verde Valley School. He is a great student who is very confident and a great person to be around.

The 100+ of our students are from 100+ countries, and we are very proud of our students who are from all over the world.

Paola and Dean are from Spain and are very excited to be in our school, according to our sponsors. They are very happy and will be a great addition to our school.

Interamericanos are excited to announce that we will have a great year with our students. We are very proud of our students who are from all over the world.

The High School Student Council presented a great year to our school and to our community. They are very proud of our students who are from all over the world. They are very happy and will be a great addition to our school.

ACTIVITIES NEWS

Students are very excited about the school year. They are very happy and will be a great addition to our school. They are very proud of our students who are from all over the world.

Our students are very excited about the school year. They are very happy and will be a great addition to our school. They are very proud of our students who are from all over the world.

Our students are very excited about the school year. They are very happy and will be a great addition to our school. They are very proud of our students who are from all over the world.

Our students are very excited about the school year. They are very happy and will be a great addition to our school. They are very proud of our students who are from all over the world.

Our students are very excited about the school year. They are very happy and will be a great addition to our school. They are very proud of our students who are from all over the world.

Our students are very excited about the school year. They are very happy and will be a great addition to our school. They are very proud of our students who are from all over the world.

Our students are very excited about the school year. They are very happy and will be a great addition to our school. They are very proud of our students who are from all over the world.

Our students are very excited about the school year. They are very happy and will be a great addition to our school. They are very proud of our students who are from all over the world.

HIGH SCHOOL

INTER PATROCINA PRIMER PROYECTO DE INTERCAMBIO PARA ALUMNOS

Los alumnos de Interpatrocinadores están experimentando un emocionante año escolar a través de intercambios de trabajo en los Estados Unidos. Los alumnos de 4.º Bachillerato, **Paola Roldán** y **Dean Ellis**, fueron seleccionados para el año pasado a la Academia de Interpatrocinadores en Sedona, Arizona. **Wendy** y **Wendy** fueron los organizadores de este programa y, excusado el caso, organizado en un área de crecimiento de la zona de cada año en este programa. Los estudiantes reconocen los beneficios de este programa a los estudiantes, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos. Los estudiantes de Interpatrocinadores también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos. Los estudiantes de Interpatrocinadores también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos.

La comunidad de más de 100 alumnos en la Academia de Interpatrocinadores en Sedona, Arizona, es un lugar donde los estudiantes de los Estados Unidos y los estudiantes de los Estados Unidos se conocen y aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos.

Paola y Dean están disfrutando mucho de su experiencia, de aprender de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos.

Los estudiantes de Interpatrocinadores también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos.

Consejo Estudiantil de High School

Los estudiantes

NOTICIAS SOBRE LAS ACTIVIDADES

Los alumnos tienen muchas cosas que hacer este año. Los estudiantes de 1.º año, **James Thompson**, asistió a los eventos en el **club de ajedrez**. **Bailarines** de todas las edades están aprendiendo nuevos pasos de la danza a la **Abbe Eikenberry**, y de la danza de la **high school**, **Kerry McClellan**.

Los estudiantes de 2.º año están aprendiendo de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos.

Los estudiantes de 3.º año están aprendiendo de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos.

Los estudiantes de 4.º año están aprendiendo de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos.

Los estudiantes de 5.º año están aprendiendo de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos, quienes también aprenden de los estudiantes de los Estados Unidos.

Keep in mind... / Recuerda...

Nov/Dec 2004

L	M	M	J	V
15	16	17	18	19
				M-S L
22	23	24	25	26
		Re o t a ds		
		Gift	Gift	
			Gift	
29	30	1	2	3
				LAS A
			Let's Celebrate	
			Gift	

A BIG THANKS

Many families have been bringing their children to school on time during these last weeks. We truly appreciate this effort, as it makes a big difference in how your child starts the day! Thanks and we hope to see everyone on time!



AGRADECIMIENTO

Muchas familias han estado trayendo a sus hijos al colegio a tiempo durante las últimas semanas. Verdaderamente, agradecemos este esfuerzo, puesto que hace una gran diferencia en cómo empiezan el día nuestros alumnos.

¡Gracias y esperamos verlos a todos llegar a tiempo!

www.interamericano.edu.gt



Holiday Fun

Students from K-12 look forward to some fun seasonal activities on Dec. 2nd. Various plans for music, food, talent shows, carol singing are in the works.

Diversión de Fin de Año

Alumnos desde K hasta grado 12 están ansiosos por divertirse en las actividades de fin de año a realizarse el 2 de dic. Se están preparando diversos proyectos de música, comida, espectáculos de talento y cantos navideños.

